

## El Plagio en Medicina: Definiciones y consejos\*

**Das N, Panjabi M**

(\*) Este artículo es una adaptación realizada por Doctutor del original de estos autores: ?Plagiarism: Why is it such a big issue for medical writers?? Publicado en : *Perspect Clin Res.* 2011 Apr-Jun; 2(2): 67-71

**Resumen:** El plagio es la presentación de un trabajo o idea de otra persona como propia sin atribuirla adecuadamente a la fuente original. La mayoría de los autores saben que el plagio es una práctica de publicación no ética. Sin embargo, es un problema importante en el campo de la escritura médica. El plagio es quizás el problema ético más común que ocurre en el ámbito de la escritura médica. En este artículo, se describen los diferentes tipos de plagio y se aborda el plagio de texto, de ideas, de mosaico, el autoplagio y la publicación duplicada.

**Summary:** Plagiarism is the presentation of a work or idea of another person as one's own without properly attributing it to the original source. Most authors know that plagiarism is an unethical publication practice. However, it is a major problem in the field of medical writing. Plagiarism is perhaps the most common ethical problem that occurs in the field of medical writing. In this article, the different types of plagiarism are described and plagiarism of text, ideas, mosaic, selfplagio and duplicate publication is addressed.



La esencia de la buena escritura médica, de cualquier tipo de escritura científica, es una presentación clara, concisa, precisa y honesta sobre una idea científica. Sin embargo esto no es fácil de realizar especialmente cuando los escritores médicos generalmente tienen que escribir dentro de plazos muy ajustados y compaginando otras tareas (generalmente clínicas). Tal vez, la práctica no ética más ampliamente reconocida en la escritura médica es el plagio.

El plagio puede ser de diferentes tipos, algunos pueden ser sutiles y no pueden clasificarse como prácticas científicas poco éticas. Otros pueden equivaler a apropiación indebida y, por lo tanto, a mala conducta científica que puede tener implicaciones éticas y legales.

### **Definición]**

El uso de la palabra "plagio" en el idioma español se remonta a la década de 1600. Se deriva de la palabra latina "plagiare" que significa "secuestrar".

La Asociación Mundial de Editores Médicos (WAME) define el plagio como [1] "... el uso de ideas o palabras publicadas y no publicadas de otros (u otra propiedad intelectual) sin atribución o permiso, y presentadas como nuevas y originales en lugar de derivadas de una fuente ya existente".

¿Por qué el "plagio" es un gran problema?

El plagio puede detectarse a nivel de autor, revisor o editor. Una corrección de primera mano por parte del autor a veces alerta de plagio inadvertido. En tales casos, el autor simplemente corrige su error antes de enviar el manuscrito a la revista. Algunas veces, después de que el autor ha enviado el manuscrito, puede darse cuenta de que ciertas partes del texto que ha escrito pueden

considerarse plagiadas. La solución a esto es escribir una disculpa al editor en cuestión y detener la publicación.

El revisor es un facilitador tanto para el editor como para el autor. El revisor ayuda al editor al proporcionar una revisión crítica, científica y justa de los manuscritos. El revisor también ayuda al autor al hacer recomendaciones específicas para la revisión. Si un revisor detecta que una parte concreta del texto no está referenciada de forma adecuada o precisa, puede sugerir al autor que realice correcciones. El revisor cuando detecta plagio también puede recomendar el rechazo del artículo, explicando claramente el motivo de tal rechazo.

Según el criterio del revisor y el editor, las formas sutiles de plagio, si no son intencionales, a veces pueden no ser etiquetadas como mala conducta científica o requerir una sanción legal. El revisor puede simplemente señalar el error e indicar al autor que lo modifique.

Sin embargo, en sus formas más graves, especialmente cuando es intencional, el plagio se considera una falta grave. Si un autor es culpable de plagio, su artículo puede ser retractado. El comité editorial de la revista puede emitir una prohibición de publicación sobre él. El caso de plagio puede ser denunciado a su empresa u hospital y / o a los organismos profesionales de los que el autor puede ser miembro. Una vez que esto sucede, podría conllevar a la pérdida de fondos para su investigación, pérdida de dignidad profesional e incluso pérdida de empleo.

La decisión final de rechazo o aceptación recae en el editor de la revista. Incluso si un manuscrito ha sido aprobado por el revisor, el editor aún puede rechazarlo si detecta fraude o plagio.

¿Qué sucede cuando se copia una parte o la totalidad de un artículo de otra fuente y los editores pasan por alto la instancia y el artículo se imprime? En tal caso, si se detecta el plagio en una etapa posterior, se afecta la reputación no solo de los autores, sino también de los revisores, editores y la revista en general. Esto podría afectar a otras revistas bajo el mismo banner de publicación. La misma esencia y respeto público por la ciencia y su veracidad se pierde en el proceso.

**Tipos de Plagio**

El plagio puede ser de varios tipos. Las variedades más comunes son:

### **Plagio de ideas**

Incluso si un autor no copia ninguna palabra y frase del artículo original, si simplemente usa la misma idea, pensamiento o invención y la presenta como propia sin el debido reconocimiento, puede equivaler a plagio. Este tipo de plagio es difícil de detectar [10 2] pero una vez detectado, es una falta grave.

¿Cuándo puede ocurrir el plagio de una idea? Algunos ejemplos: Es posible que después de que un grupo de revisores haya rechazado un artículo en particular, uno de los revisores pueda "secuestrar" la idea, escribir un artículo nuevo y publicarlo en una revista diferente bajo su nombre. Esto es plagio de idea.

Otro tipo de plagio se ve comúnmente entre los estudiantes de postgrado que toman prestadas ideas para sus trabajos de tesis después de buscar en trabajos de investigación anteriores. A los profesores de algunos institutos a menudo no les importan esas prácticas y ha habido casos en que su director le sugiere al estudiante que recoja una tesis que tiene más de 4 o 5 años y presente el estudio como uno nuevo.

El plagio de ideas también es común durante las presentaciones de seminarios y conferencias. Los presentadores a menudo recogen ideas de diversas fuentes, como libros de texto, revistas de investigación, actas de congresos, etc., y compilan una presentación sobre un tema en particular y lo presentan como propio. Siempre que todas las fuentes sean debidamente reconocidas en la presentación, esto es correcto. Sin embargo, cualquier idea o pensamiento que no sea adecuadamente atribuido a su legítimo propietario, ya sea intencionalmente o no, equivale a plagio de ideas.

El "publicar o morir" se ha convertido en una especie de mantra entre los investigadores que fomenta el plagio: Debido a que se espera que los investigadores y los miembros de la facultad o de un instituto de investigación tengan un número de publicaciones en su haber, muchos a menudo buscan la salida más fácil plagiando ideas de trabajos previamente publicados o inéditos.

### **Plagio de texto (plagio directo)**

El plagio del texto también se llama plagio "palabra por palabra" [10 2] Roig [12 3] describe este tipo de plagio como "... copiando una parte del texto de otra fuente sin dar crédito a su autor y sin incluir entre comillas el texto prestado".

Anteriormente, el plagio del texto de un artículo también requería un trabajo arduo y considerable. Había que visitar bibliotecas y revisar volúmenes de literatura y leer varios libros de texto para poder copiar ideas y textos relevantes. Incluso el acceso a tales recursos era limitado. Hoy, con el avance de la tecnología, el plagio es fácil. La práctica parece haber aumentado debido a la disponibilidad de acceso a Internet, simplemente porque la información está fácilmente disponible on line y luego se puede copiar. "Cortar, copiar y pegar" parece estar sucediendo en todo el mundo y también es muy frecuente en nuestro medio. Tenemos que entender que aunque la tecnología facilita el plagio, también hace que la detección del plagio sea aún más fácil. Hay software pagado y gratuito on line que puede detectar incluso frases cortas que se copian textualmente de la fuente original. A veces, basta con una búsqueda en Google para detectar el plagio [13 4] Algunos otros editores usan software activo como SafeAssign ?, [14 5] WCopyFind ?, [15 6] y CrossCheck ?. [16 7]

No es necesario copiar párrafos completos, incluso una sola oración puede suponer plagio. Copiar algunas frases solo también puede ser plagio de texto. Si un revisor coloca dos documentos juntos y es obvio que parte del texto en uno ha sido copiado del otro, puede etiquetarse como un artículo plagiado. En palabras de Sapatnekar, [11 8] "Hacer esto (plagio) demuestra abiertamente tu descaro. Hacerlo encubiertamente equivale a cobardía. Hacerlo de manera eficiente lo califica como experiencia; ya que el éxito final de un robo radica esencialmente en que el robo pase sin ser detectado".

### **Plagio de mosaico**

El Manual de Estilo de la Asociación Médica Estadounidense [17 9] describe el plagio de mosaico como "... tomar prestadas las ideas y opiniones de una fuente original y algunas palabras o frases textuales sin acreditar al autor original. En este caso, el plagiador entrelaza sus propias ideas y opiniones con las del autor original, creando una masa confusa y plagiada".

Esta es la forma más común de plagio. La estructura de oraciones o párrafos es casi similar a la fuente original con algunas palabras y frases aquí y allá que están en las propias palabras del autor. Cuando el autor original no es reconocido y la referencia no es citada correctamente, dicho entrelazado equivale a plagio. Cuando la referencia es correcta y las comillas se usan adecuadamente, está claro cuáles palabras son del autor y cuáles son de una fuente diferente.

### **Autoplagio**

Si el plagio es un robo, el autoplagio se refiere a robar el propio trabajo. Existe controversia sobre si el autoplagio en realidad equivale a mala conducta científica o no [18 10]

A veces, el autor puede tomar prestado significativamente de un trabajo propio anterior. En revistas científicas, el lector espera leer artículos originales y cualquier tipo de autoplagio viola dichas expectativas del lector. Sin embargo, supongamos que un autor ha estado escribiendo libros de texto, digamos sobre Anatomía o Fisiología, ¿cómo se asegura de que ninguna parte de lo que ha escrito antes se repite en sus libros futuros? Simplemente no puede cambiar la anatomía o fisiología humana para evitar ser etiquetado como un "autoplagiador". Entonces, ¿qué hace el autor? El consenso común es que debe solicitar permiso al titular de los derechos de autor para la reproducción (si el copyright ha sido transferido al editor). Debe citar correctamente el libro, capítulo o artículo original. La clave aquí es la revelación y la transparencia. Siempre y cuando deje que los editores y los lectores finales sepan que el trabajo fue publicado en otra parte y proporcione la cita adecuada para que puedan juzgar qué partes se han reutilizado en el nuevo artículo o capítulo, el autor está siendo transparente y esto no debería ser considerado autoplagio.

Un miembro del Comité de Ética de WAME: [19 11] "Con respecto al problema de cuánta superposición es el límite ... una regla empírica que algunos editores han aplicado es considerar una superposición de más de un tercio del material como cantidad de solapamiento entre dos artículos de revisión (no capítulos de libros)".

Algunos autores pueden enviar el mismo artículo para su publicación en diferentes revistas sin mencionar claramente a los editores que lo están haciendo. Lo hacen para aumentar sus posibilidades de publicación. Esto no es ético. Incluso una superposición sustancial con un artículo previamente publicado, sin reconocer la publicación y los autores originales, puede equivaler a plagio y violación de derechos de autor.

La publicación duplicada o redundante se puede ver en varias formas. [3,12,13,14] Los autores pueden ser los mismos o el orden de autoría puede cambiar. La misma muestra de estudio, los datos de control o los resultados del estudio pueden presentarse o no. A veces, los escritores usan las mismas tablas o figuras que pueden haber aparecido en publicaciones anteriores. Otra forma común de autoplagio es la "ristra de chorizos". En lugar de publicar un gran estudio como un solo artículo, a veces los autores lo "cortan" en varios artículos más pequeños. ¿Deberían publicarse en un solo artículo estudios longitudinales muy grandes y complejos con múltiples medidas diseñadas para probar múltiples hipótesis relacionadas? ¿Qué hace uno cuando hay una restricción estricta en la longitud de un solo manuscrito? Para mejorar todo esto en materia de ensayos clínicos, muchas revistas ahora siguen la lista de verificación 2010 de CONSORT (Estándares consolidados de informes de revisión). [15]

En ocasiones, los autores envían el mismo artículo a dos o más revistas diferentes en el lapso de unas pocas semanas. En caso de que ambas revistas lo hayan publicado, el artículo que se publicó más tarde debe ser retractado [16,17] La Biblioteca Nacional de Medicina se reserva el derecho de asignar a ambos artículos el Tipo de Publicación de Publicación Duplicada. Puede hacerlo con o sin notificación previa a los autores o a los editores. Una búsqueda en PubMed de "Publicación de Duplicación [PT]" en febrero de 2011 arrojó al menos 957 resultados.

Si un artículo se publicó originalmente en una revista que no está en inglés y el autor desea publicar una traducción en una revista en inglés para una mayor circulación o si desea volver a publicar un artículo de una revista en inglés en un idioma local, debe seguir el informe sobre los requisitos emitidos por el ICMJE (Comité Internacional de Editores de Revistas Médicas) [18] Debe mencionar sus intenciones claramente a los editores y los editores de ambas revistas deben estar de acuerdo. El autor debería citar el artículo original correctamente.

El problema con la publicación duplicada no es solo los problemas éticos involucrados. Hay un desperdicio de recursos. Por cada artículo que se acepta para publicación, los editores deben rechazar o retrasar la publicación de varios otros artículos debido a la falta de espacio. La publicación duplicada de estudios puede conducir a un metanálisis erróneo y distorsionar la base de evidencia de la toma de decisiones clínicas. Esto puede tener un impacto en la asistencia médica.

El plagio es ampliamente prevalente en la comunidad académica. En un editorial se comenta [19], "el plagio comienza muy temprano en la ciencia". Probablemente comienza con las presentaciones de seminarios que los estudiantes hacen durante sus estudios. La mayoría de las tesis / disertaciones enviadas por estudiantes de medicina se copian de material previamente publicado. Un estudio croata [20] mostró que más del 90% de los estudiantes de medicina en su segundo año plagiaban hasta cierto punto cuando se les pedía que escribieran ensayos sobre temas específicos. Otro estudio en una universidad de Boston [21] encontró que una de cada 20 solicitudes de residencia médica contenía plagio.

Algunas reglas fáciles para evitar el plagiarismo

1. Los autores médicos deben siempre reconocer la fuente original de la idea, el texto o la ilustración.
2. Incluir entre comillas, todo el texto que ha sido copiado textualmente de otra fuente.
3. Al parafrasear, deben leer el texto, comprenderlo completamente y luego usar solo sus propias palabras.
4. Incluso cuando se explican las ideas de otra persona con sus propias palabras, es importante que se reconozca adecuadamente la fuente original.
5. Cuando no se está seguro si la idea / hecho que desean incluir es de conocimiento común, un escritor médico debe citar referencias.
6. Las referencias deben ser citadas con precisión. El escritor debe leer las instrucciones a los autores para saber qué estilo deben usar. Las revistas biomédicas comúnmente usan el estilo de Vancouver. Algunos editores de libros de texto prefieren el estilo Harvard de referencias. Un reconocimiento insuficiente e impreciso también puede constituir un plagio.
7. Un autor médico debe evitar escribir múltiples artículos por separado si puede presentar un gran estudio complejo de forma coherente en un solo artículo.
8. Junto al manuscrito, debe enviar una carta de presentación al editor, indicando claramente cualquier caso de superposición de publicaciones anteriores y pidiendo consejo.
9. Por último, pero no menos importante, si siente que ha usado involuntariamente las ideas o el texto de otra persona sin referencia adecuada, debería escribir al editor de la revista para pedirle consejo.

## Referencias

- 1 . World Association of Medical Editors. Publication ethics policies for medical journals. Available from:<http://www.wameorg/resources/publication-ethics-policies-for-medical-journals> [last accessed on 2009 Jul 31]
- 2 . Singh AJ. Plagiarising plagiarism. Indian J Community Med. 2007;32:173. Available from:<http://www.indmedica.com/journals.php?journalid=7andissueid=88andarticleid=1187andaction=article>[last accessed on 2009 Jul 31]
- 3 . Roig M. Avoiding plagiarism, self-plagiarism, and other questionable writing practices: A guide to ethical writing. Available from: <http://facpub.stjohns.edu/~roigm/plagiarism/plagiarism%20of%20text.html>[last revised in 2006 Aug] [last accessed on 2009 Jul 31]
- 4 . Weeks AD. Detecting plagiarism: Google could be the way forward. BMJ. 2006;333:706.[PMC free article] [PubMed]
- 5 . Chaudhuri J. ?Deterring digital plagiarism, how effective is the digital detection process?? Webology,5(1), Article 50. Available from: <http://www.webology.ir/2008/v5n1/a50.html> [last accessed on 2010 Jul 22]
- 6 . Bili?-Zulle L, Frkovi? V, Turk T, Azman J, Petroveckı M. Prevalence of plagiarism among medical students. Croat Med J. 2005;46:126?31. [PubMed]
- 7 . Zhang H. Cross Check: An effective tool for detecting plagiarism. Learn Publ. 2010;23:9?14. Available from: <http://www.zju.edu.cn/jzus/download/CrossCheck.pdf> [last accessed on 2010 Jul 22]
- 8 . Sapatnekar SM. Plagiarism. J Assoc Physicians India. 2004;52:527?30. [PubMed]
- 9 . Iverson C, Flanagan A, Fontanarosa PB, Glass RM, Glitman P, Lantz JC, et al. American Medical Association Manual of Style. A Guide for Authors and Editors. 9th ed. Philadelphia: Williams and Wilkins; 1998. pp. 104?3.4.2..
- 10 . Broome ME. Self-plagiarism: Oxymoron, fair use, or scientific misconduct? Nurs Outlook. 2004;52:273?4. [PubMed]
- 11 . World Association of Medical Editors. Self-plagiarism of textbook chapters. [Ethics Resource]Available from: <http://www.wame.org/ethics-resources/self-plagiarism-of-textbook-chapters> [last accessed on 2009 Aug 25]
- 12 . BBC News. Media doctor admits to plagiarism. Available from: <http://newsbbcuk/2/hi/7452877stm>[last updated on 2008 Jun 16] [last accessed on 2011 Feb 15]
- 13 . Cicutto L. Plagiarism: Avoiding the peril in scientific writing. Chest. 2008;133:579?81. [PubMed]
- 14 . Johnson C. Repetitive, duplicate, and redundant publications: A review for authors and readers. J Manipulative Physiol Ther. 2006;29:505?9. [PubMed]
- 15 . The CONSORT Statement. Available from: <http://www.consortstatement.org/consort-statement/overview0/> [last accessed on 2011 Feb 6]
- 16 . Yoda K. Announcement from the Editor-in-Chief regarding duplicate publication. Retraction. Biosci Biotechnol Biochem. 2010;74:2010R1. [PubMed]
- 17 . Shimokawa H. Urgent announcement from the editor-in-chief regarding duplicate publication. Circ J. 2010;74:2026. [PubMed]
- 18 . ICMJE Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals:Publishing and Editorial Issues Related to Publication in Biomedical Journals:Overlapping Publications. Available from:[http://www.icmje.org/publishing\\_4overlap.html](http://www.icmje.org/publishing_4overlap.html) [last accessed on 2011 Feb 6]
- 19 . Satyanarayana K. Plagiarism: A scourge afflicting the Indian science. Indian J Med Res. 2010;131:373?6. [PubMed]
- 20 . Gupta D, Jain R, Mishra S, Kumar S, Thulkar S, Bhatnagar S. Ultrasonography reinvents the originally described technique for ganglion impar neurolysis in perianal cancer pain. Anesth Analg. 2008;107:1390?2. [PubMed]
- 21 . Segal S, Gelfand BJ, Hurwitz S, Berkowitz L, Ashley SW, Nadel ES, et al. Plagiarism in residency application essays. Ann Intern Med. 2010;153:112?20. [PubMed]